



Tips



© Howard Dill - © Saflax

**Cucurbita maxima**

	..... Български	BG	.....	2		..... Malti	MT	.....	5
	..... Dansk	DK	.....	2		..... Nederlands	NL	.....	5
	..... Deutsch	DE	.....	2		..... Norsk	NO	.....	6
	..... English	UK	.....	2		..... Polski	PL	.....	6
	..... Eesti	EE	.....	3		..... Português	PT	.....	6
	..... Suomalainen	FI	.....	3		..... Românesc	RO	.....	6
	..... Français	FR	.....	3		..... Svenska	SE	.....	7
	..... Ελληνική	GR	.....	3		..... Slovensky	SK	.....	7
	..... Gaeilge	IE	.....	4		..... Slovenski	SI	.....	7
	..... íslenskur	IS	.....	4		..... Español	ES	.....	7
	..... Italiano	IT	.....	4		..... Český	CZ	.....	8
	..... Hrvatski	HR	.....	4		..... Türkçe	TR	.....	8
	..... Latviešu	LV	.....	5		..... Magyar	HU	.....	8
	..... Lietuvių kalba	LT	.....	5		..... 日本語	JP	.....	9



## Тиква - атлантически гигант

Cucurbita maxima

### За Хелоуин с приятели - най-голямата тиква в света!

Най-голямата тиква в света също така дава най-големите плодове в цялото растително царство. Първоначално идва от Южна Америка и там се нарича Zapallo. Единичен портокалов плод достига средно тегло от 90 до 140 кг, настоящият световен рекорд е 1818 фунта. = 825 KG и е претеглен на тиквения фестивал на окръг Принц Едуард в Уелингтън, Онтарио, Канада. Семената ни идват от селекционерите и бивш световен шампион Хауърд Дил от Нова Скотия в Канада. **Естествено местоположение:** Като дива форма, гигантската тиква е родом от Аржентина и Уругвай и вече е била широко разпространена през 15 век в топлин климатични зони, където са се заселили инките. От 18-ти век районът на отглеждане се разпростира до Нова Англия в САЩ. **Успешно отглеждане:** Можете да отгледате дълготрайните семена на първаза на прозореца още през март. Първо оставете семената да се накиснат в съд с топла вода за 12 часа. След това поставете семената, със заострената страна напред, в малки саксии с влажна почва за отглеждане, така че краят на семето все още да се вижда лесно. Покрийте саксията със семената със стреч фолио и направете дупки в нея. Това предпазва почвата от изсушаване. Трябва да отстранявате фолиото за 2 часа на всеки два до три дни. Това предотвратява образуването на мухъл върху растящата почва. Поставете саксията на светло и топло място с температура между 18° и 22° по Целзий и поддържайте почвата влажна, но не мокра. Първите разсад трябва да се появят след една до две седмици и могат да бъдат трансплантирани в по-големи контейнери след още три до четири седмици. В градината култивирането може да се извърши през май във вече суха и по-топла почва - но плодовете могат да се очакват по-рано с растения, които са били изнесени напред. **Най-доброто местоположение:** Тиквата обича светло и дори слънчево място. **Оптимална грижа:** Тиквите обичат богата на хумус почва и имат висока нужда от вода. При бедни на хранителни вещества почви се препоръчват допълнителни дози течен тор. Колкото по-големи стават отделните тиквени плодове, толкова по-добре е съвременно да се създаде суха и въздухопропусклива основа, така че плодовете да не плесенясват върху влажна почва. Едва когато тиквите са твърди и узрели през октомври/ноември, трябва да се берат. След това се съхраняват на сухо и хладно място и зреят, като отделните плодове не трябва да се допират. В зависимост от рецептата можете да преработите пулпата във вкусни супи и сладкиши. **През зимата:** Дори ако някои видове като гигантската тиква носят повече студ от други, нито една тиква не понася по-дълги периоди на слана. Не му се налага, защото е на годинка. Между другото, през следващата година не трябва да използвате ядки от собственото си отглеждане.



## Græskar - Atlantic Giant

Cucurbita maxima

### Til Halloween med venner - det største græskar i verden!

Det største græskar i verden giver også langt den største frugt i hele planteriget. Den kommer oprindeligt fra Sydamerika og hedder Zapallo dér. Den enkelte orange frugt når en gennemsnitsvægt på 90 til 140 kg, den nuværende verdensrekord er 1.818 lb. = 825 KG og blev vejlet ved Prince Edward County Pumpkinfest i Wellington, Ontario, Canada. Vores frø kommer fra opdrætteren og den tidligere verdensmester Howard Dill fra Nova Scotia i Canada. **Naturlig beliggenhed:** Som en vild form er det gigantiske græskar hjemmehørende i Argentina og Uruguay og var allerede udbredt i det 15. århundrede i varme klimaer, hvor inkaerne slog sig ned. Siden 1700-tallet har dyrkningsområdet udvidet sig til New England i USA. **Successful dyrkning:** Du kan dyrke de langtidsholdbare frø i vindueskarmen allerede i marts. Lad først frøene trække i en beholder med stuevarmt vand i 12 timer. Læg derefter frøene med den spidse side først i små potter med fugtig vækstjord, så frøets ende stadig er let at se. Dæk frøpotten med husholdningsfilm og lav huller i den. Dette beskytter jorden mod udtørring. Du bør fjerne folien i 2 timer hver anden til tredje dag. Dette forhindrer mug i at dannes på den voksende jord. Stil potten et let og varmt sted med en temperatur mellem 18° og 22° Celsius og hold pottējorden fugtig, men ikke våd. De første frøplanter bør dukke op efter en til to uger og kan transplanteres til større beholdere efter yderligere tre til fire uger. I haven kan dyrkning foregå i maj i allerede tørrere og varmere jord - dog kan der forventes frugt tidligere med fremførte planter. **Den bedste beliggenhed:** Græskarret elsker en lys og jævn placering i fuld sol. **Optimal pleje:** Græskar sætter pris på humusrig jord og har et højt vandbehov. I næringsfattig jord anbefales yderligere doser flydende gødning. Jo større de enkelte græskarfrugter bliver, jo mere er det tilrådeligt at skabe en tør og luftgennemtrængelig bund i god tid, så frugterne ikke mugner på fugtig jord. Først når græskarrene er hårde og modne i oktober/november, skal de høstes. Derefter skal de opbevares tørt og køligt og modnes, hvorved de enkelte frugter ikke skal røre ved. Afhængigt af opskriften kan du forarbejde frugtkødet til lækre supper og kager. **Om vinteren:** Selvom nogle arter som kæmpegræskarret tåler mere kulde end andre, tolererer intet græskar længere perioder med frost. Det behøver han ikke, for han er et år gammel. Du skal i øvrigt ikke bruge kerner fra egen dyrkning i det kommende år.



## Kürbis - Atlantic Giant

Cucurbita maxima

### Für Halloween mit Freunden - der größte Kürbis der Welt!

Der größte Kürbis der Welt liefert auch die mit Abstand größte Frucht des gesamten Pflanzenreiche. Er stammt ursprünglich aus Südamerika und wird dort Zapallo genannt. Die einzelne orangefarbene Frucht erreicht ein Gewicht von durchschnittlich 90 bis 140 KG, Der aktuelle Weltrekord liegt bei 1.818 lb. = 825 KG und wurde auf dem Prince Edward County Pumpkinfest in Wellington, Ontario, Kanada gewogen. Vom Züchter und vormaligen Weltmeister Howard Dill aus Nova Scotia in Kanada stammt unser Samen. **Naturstandort:** Als Wildform ist der Riesen Kürbis in Argentinien und Uruguay beheimatet und war bereits im 15. Jahrhundert überall in klimatisch warmen Gegenden, in denen Inkas siedelten verbreitet. Seit dem 18. Jahrhundert hat sich das Anbaubereich bis nach Neuengland in den USA erweitert. **Anzucht:** Die lange haltbaren Samen können Sie bereits ab März auf der Fensterbank vorziehen. Lassen Sie den Samen zunächst für 12 Stunden in einem Gefäß mit raumwarmem Wasser vorquellen. Setzen Sie die Samen dann mit der spitzen Seite voran einzeln so in kleine Töpfe mit feuchter Anzuchterde, dass das Samenende noch leicht zu sehen ist. Decken Sie das Anzuchtgefäß mit Klarsichtfolie ab, die Sie mit Löchern versehen. So ist die Erde vor Austrocknung geschützt. Alle zwei bis drei Tage sollten Sie die Folie für 2 Stunden entfernen. Das beugt einer Schimmelbildung auf der Anzuchterde vor. Stellen Sie das Anzuchtgefäß an einen hellen und warmen Ort mit einer Temperatur zwischen 18° und 22° Celsius und halten Sie die Anzuchterde feucht, aber nicht nass. Die ersten Sämlinge sollten nach ein bis zwei Wochen erscheinen und können nach weiteren drei bis vier Wochen in größere Gefäße umgepflanzt werden. Im Garten kann die Anzucht im Mai in bereits trockenerem und wärmerem Boden erfolgen - allerdings ist bei vorgezogenen Pflanzen bereits früher mit Früchten zu rechnen. **Standort:** Der Kürbis liebt einen hellen und sogar vollsonnigen Standort. **Pflege:** Kürbisse schätzen einen humosen Boden und haben einen hohen Wasserbedarf. Bei nährstoffarmen Böden empfehlen sich zusätzliche Gaben mit Flüssigdünger. Je größer die einzelnen Kürbisfrüchte werden, desto mehr empfiehlt es sich zudem, rechtzeitig eine trockene und luftdurchlässige Unterlage zu schaffen, damit die Früchte auf feuchtem Boden nicht schimmeln. Erst wenn die Kürbisse im Oktober / November hart und ausgereift sind, sollten sie geerntet werden. Danach sollten sie trocken und kühl gelagert werden und ausreifen, wobei sich die einzelnen Früchte nicht berühren sollten. Das Fruchtfleisch können Sie je nach Rezept zu leckeren Suppen und Kuchen verarbeiten. **Im Winter:** Auch wenn einzelne Arten wie der Riesen Kürbis mehr Kälte als andere vertragen, so toleriert kein Kürbis längere Frostperioden. Muss er auch nicht, denn er ist einjährig. Kerne aus eigener Zucht sollten Sie übrigens im kommenden Jahr nicht verwenden.



## Pumpkin - Atlantic Giant

Cucurbita maxima

### For Halloween with friends - the biggest pumpkin in the world!

The biggest pumpkin of the world also produces the biggest fruit in all the plant world. Originally it comes from South America, where it is called Zapallo. One orange-coloured fruit weighs between 90 and 140 kg in average! The current world record is at 825 kg (1.818 lb) and was stated at the Prince Edward County Pumpkin Festival in Wellington, Ontario in Canada. Our seeds are coming directly from the horticulturist and former world record holder Howard Dill from Nova Scotia in Canada. **Natural location:** The wild variety of the Atlantic Giant Pumpkin has its natural habitat in Argentina and Uruguay. In the 15th century it was already found in all Inca settlement regions with a mild climate. Since the 18th century its area of distribution spread further until New England in the USA. **Successful cultivation:** You can start the propagation of the long-lasting seeds indoors around March on your windowsill. Keep the seeds initially for 12 hours in warm water for priming. Then, plant the seeds separately with the tip first into small pots filled with moist potting compost, and let the other end of the seed just stick out of the earth a little. Cover the seed container with clear film to prevent the earth from drying out. Don't forget to make some holes in the clear film and take it every second or third day completely off for about 2 hours. That way you avoid mold formation on your potting compost. Place the seed container somewhere bright and warm with a temperature between 18°C and 22°C and keep the earth moist, but not wet. It only takes one or two weeks for the first seedlings to come up, and after another three to four weeks, they can be shifted to bigger pots. Outdoors, the best time for seed propagation is in May, when the earth is already more warm and dry. However, with early indoor propagation chances are that the plant will produce its fruits more early. **The best location:** Your pumpkin wants to be kept at a bright and even full sunny place. **Optimal care:** Pumpkins prefer a humous soil for cultivation and need plenty of water. If the earth is low in nutrients, additional fluid fertilizer is advisable. The bigger the fruits are, the more important it will be to provide a dry and air-permeable underlayment to prevent the pumpkin fruits from molding. Only when the fruits are hard and ripe, around October or November, they are good for harvesting. The pumpkins should be kept apart from each other in a dry and cool place to fully mature. With the fruit flesh you can prepare - in accordance with your recipe - delicious soups or cakes. **In the winter:** Even though some species can endure cooler temperatures than others, none of the pumpkins can tolerate a longer frost period - and they don't have to since the plants are annual. By the way, the kernels of your own cultivation shouldn't be used for new crops the next year.



## Körvits - Atlandi hiiglane

Cucurbita maxima

### Halloweeniks koos sõpradega – maailma suurim kõrvits!

Maailma suurim kõrvits annab ka kõige suurema vilja kogu taimerigis. See pärineb algselt Lõuna-Ameerikast ja kannab seal nime Zapallo. Ühe apelsini vilja keskmine kaal on 90–140 kg, praegune maailmarekord on 1818 naela. = 825 KG ja seda kaaluti Prince Edwardi maakonna Pumpkinifestil Wellingtonis, Ontarios, Kanadas. Vom Züchter und vormaligen Weltmeister Howard Dill aus Nova Scotia in Kanada stammt unser Samen. **Looduslik asukoht:** Als Wildform ist der Riesen Kürbis in Argentinien und Uruguay beheimatet und war bereits im 15. Jahrhundert überall in klimatisch warmen Gegenden, in denen Inkas siedelten verbreitet. Seit dem 18. Jahrhundert hat sich das Anbaugelände bis nach Neuengland in den USA erweitert. **Edukas kasvamine:** Kava säilivad seemned saad aknalaua kasvatada juba märtsis. Esmalt lase seemnetel 12 tundi toasoojas vees anumas leotada. Seejärel pane seemned teravapoolne külg ees, niiske kasvupinnasega väikestesse pottidesse, et seemne ots ikka hästi näha oleks. Kata külvipott toidukilega ja tee sinna augud. See kaitseb mulda kuivamise eest. Peaksite fooliumi eemaldama 2 tunniks iga kahe kuni kolme päeva järel. See takistab hallituse teket kasvupinnal. Asetage pott valgusküllasesse ja sooja kohta, mille temperatuur on vahemikus 18–22 °C, ning hoidke potimuld niiske, kuid mitte märg. Esimesed seemikud peaksid ilmuma ühe kuni kahe nädala pärast ja neid saab siirdada suurematesse konteineritesse veel kolme kuni nelja nädala pärast. Aias võib maikuu kultiveerida juba kuivemas ja soojemas mullas - ette toodud taimedega võib aga vilja oodata varem. **Parim asukoht:** Kõrvits armastab eredat ja ühtlast päikesepealist asukohta. **Optimaalne hooldus:** Kõrvitsad hindavad huumusrikast mulda ja neil on suur veevajadus. Toitainetevaestel muldadel on soovitatav vedelväetise lisadoosid. Mida suuremaks muutuvad üksikud kõrvitsa viljad, seda enam on soovitatav aegsasti luua kuiv ja õhku läbilaskev põhi, et viljad niiskel pinnasel hallitama ei läheks. Anult siis, kui kõrvitsad on kõvad ja küpsed oktoobris/novembris, tuleks neid koristada. Pärast seda tuleks neid hoida kuivas ja jahedas kohas ning valmida, nii et üksikud viljad ei tohiks kokku puutuda. Olenevalt retseptist saate viljalihast valmistada maitsvaid suppe ja kooke. **Talvel:** Isegi kui mõned liigid nagu hiidkõrvits taluvad rohkem külma kui teised, ei talu ükski kõrvits pikemat külmaperioodi. Ta ei pea, sest ta on aastane. Muide, järgmisel aastal ei tohiks te oma kasvatatud tuumasid kasutada.



## Kurpitsa - Atlantini jäättiläinen

Cucurbita maxima

### Halloweenile västävien kanssa - maailman suurin kurpitsa!

Maailman suurin kurpitsa tuottaa myös ylivoimaisesti suurimman hedelmän koko kasvukunnan alueella. Se tulee alunperin Etelä-Amerikasta ja sitä kutsutaan siellä nimellä Zapallo. Yksittäinen appelsinihedelmä saavuttaa keskipainon 90-140 kg, nykyinen maailmanennätys on 1818 lb. = 825 KG ja se punnittiin Prince Edward County Pumpkinifestissä Wellingtonissa, Ontariossa, Kanadassa. Siemenemme tulee kasvattajalta ja entiseltä maailmanmestarilta Howard Dilliltä Nova Scotiasta Kanadasta. **Luonnollinen sijainti:** Villimuotona jäättiläiskurpitsa on kotoisin Argentiinasta ja Uruguaysta, ja se oli laajalle levinnyt jo 1400-luvulla lämpimässä ilmastossa, jonne inkat asettuivat. Viljelyalue on ulottunut 1700-luvulta lähtien Uuteen Englantiin Yhdysvalloissa. **Onnistunut viljely:** Pitkäkestoisia siemeniä voi kasvattaa ikkunalaudalla jo maaliskuussa. Anna siementen liota ensin huoneenlämpöisessä vesisäiliössä 12 tuntia. Laita sitten siemenet, terävä puoli ensin, pieneen ruukkuihin, joissa on kostea kasvumaa niin, että siemenen pää näkyy vielä hyvin Peitit siemenruukku kelmulla ja tee siihen reikiä. Tämä suojaaa maaperää kuivumiselta. Poista folio 2 tunnin ajaksi kahden tai kolmen päivän välein. Tämä estää homeen muodostumisen kasvumaahan. Aseta ruukku valoisaan ja lämpimään paikkaan, jonka lämpötila on 18–22 °C, ja pidä ruukkumulta kosteana, mutta ei märkänä. Ensimmäisten taimien pitäisi ilmestyä yhden tai kahden viikon kuluttua, ja ne voidaan istuttaa suurempiin astioihin seuraavan kolmen tai neljän viikon kuluttua. Puutarhassa viljely voi tapahtua toukokuussa jo kuivemmassa ja lämpimämmässä maaperässä - hedelmiä voidaan kuitenkin odottaa aikaisemmin tuoduilla kasveilla. **Paras sijainti:** Kurpitsa rakastaa valoisa ja tasaista aurinkoista paikkaa. **Optimaalinen hoito:** Kurpitsat arvostavat humuspitoista maaperää ja niillä on korkea vedentarve. Ravinneköyhissä maaperässä suositellaan lisäannoksia nestemäistä lannoitetta. Mitä suurempia yksittäisiä kurpitsan hedelmiä kasvaa, sitä enemmän kannattaa tehdä ajoissa kuivia ja ilmaa läpäisevä pohja, jotta hedelmät eivät homehdu kostealla maaperällä. Vasta kun kurpitsat ovat kovia ja kypsä loka-marraskuussa, ne tulee korjata. Sen jälkeen ne tulee säilyttää kuivassa ja viileässä paikassa ja kypsyä, jolloin yksittäiset hedelmät eivät saa koskettua. Reseptistä riippuen voit jalostaa massasta herkullisia keittoja ja kakkuja. **Talvella:** Vaikka jotkut lajit, kuten jäättiläiskurpitsa, sietävät enemmän kylmää kuin toiset, mikään kurpitsa ei siedä pitkiä pakkasjaksoja. Hänen ei tarvitse, koska hän on vuoden ikäinen. Muuten, sinun ei pitäisi käyttää omasta viljelystäsi peräisin olevia tytimiä tulevana vuonna.



## Potiron - Atlantic Giant

Cucurbita maxima

### Pour Halloween entre amis - la plus grosse citrouille du monde !

Le plus gros potiron du monde fournit aussi de loin le plus gros fruit du monde végétal entier. Il est originair de l'Amérique du Sud et est appelé Zapallo là-bas. Le fruit unique orange atteint un poids moyen de 90 à 140 kg. Le record mondial actuel est de 1 818 lb = 825 kg et fut pesé au Prince Edward Country Pumpkinfest à Wellington, Ontario, Canada. Notre graine vient de l'éleveur et ancien champion du monde, Howard Dill, de Nouvelle-Ecosse, au Canada. **Emplacement naturel:** Le potiron géant sauvage se trouve en Argentine et en Uruguay et était déjà répandu au 15ème siècle dans les zones chaudes dans lesquelles les Incas demeuraient. L'aire de culture s'est étendu jusqu'à la Nouvelle-Angleterre, aux Etats-Unis, depuis le 18ème siècle. **Culture réussie:** Vous pouvez mettre les graines sur le rebord de la fenêtre à partir de mars. Laissez les graines d'abord dans un récipient avec de l'eau à température ambiante pendant 12 heures. Ensuite, mettez les graines individuellement avec la pointe en avant dans des petits pots remplis de terreau humide de façon à ce que le bout des graines soient encore peu visibles. Couvrez le récipient avec une feuille transparente dans laquelle vous faites des trous. Comme ça, le terreau est protégé du dessèchement. Vous devez enlever la feuille pendant deux heures tous les deux ou trois jours. Ceci prévient la formation de moisissures dans le terreau. Mettez le récipient dans un endroit lumineux et chaud de 18° à 22° Celsius et gardez le terreau humide, mais pas mouillé. Les premiers semis doivent apparaître après une à deux semaines et peuvent être repiqués dans des récipients plus gros après trois à quatre semaines de plus. Dans le jardin, la culture peut se faire en mai dans des sols déjà secs et chauds. Cependant, ces plantes poussent leurs fruits plus tôt. **Le meilleur emplacement:** Le potiron aime un endroit lumineux, même en plein soleil. **Soins optimaux:** Les potirons aiment un sol riche en humus et ont un fort besoin en eau. Il est conseillé de donner de l'engrais liquide en plus dans les sols pauvres en nutriments. Plus les fruits de potiron deviennent gros, plus il est conseillé de créer une base sèche et perméable à l'air en temps voulu, pour que les fruits ne moisissent pas sur du sol humide. Les potirons ne doivent être récoltés que lorsqu'ils sont durs et mûrs en octobre / novembre. Ils doivent être conservés au froid et au sec. Les fruits ne doivent pas se toucher. Vous pouvez utiliser la pulpe en fonction de la recette pour faire des soupes et des gâteaux délicieux. **En hiver:** Même si certaines espèces, comme le potiron géant, supportent le froid mieux que d'autres, aucun potiron tolère une période de gel plus longue. Il ne doit pas supporter ces périodes, car il est annuel. Vous ne devez pas utiliser les noyaux de votre propre élevage l'année suivante.



## Κολοκύθα - Γίγαντας του Ατλαντικού

Cucurbita maxima

### Για το Halloween με φίλους - η μεγαλύτερη κολοκύθα στον κόσμο!

Η μεγαλύτερη κολοκύθα στον κόσμο αποδίδει επίσης μακράν τον μεγαλύτερο καρπό σε ολόκληρο το φυτικό βασίλειο. Κατάγεται αρχικά από τη Νότια Αμερική και ονομάζεται Zapallo εκεί. Το μονό πορτοκαλί φρούτο φτάνει το μέσο βάρος από 90 έως 140 κιλά, το τρέχον παγκόσμιο ρεκόρ είναι 1.818 λίβρες. = 825 KG και ζυγίστηκε στο Prince Edward County Pumpkinfest στο Wellington του Οντάριο του Καναδά. Ο σπόρος μας προέρχεται από τον εκτροφέα και πρώην παγκόσμιο πρωταθλητή Howard Dill από τη Νέα Σκωτία στον Καναδά. **Φυσιική τοποθεσία:** Ως άγρια μορφή, η γιγάντια κολοκύθα είναι εγγενής στην Αργεντινή και την Ουρουγουάη και ήταν ήδη ευρέως διαδεδομένη τον 15ο αιώνα σε θερμά κλίματα όπου εγκαταστάθηκαν οι Ινκας. Από τον 18ο αιώνα, η περιοχή καλλιέργειας επεκτάθηκε στη Νέα Αγγλία στις ΗΠΑ. **Επιτυχημένη καλλιέργεια:** Μπορείτε να καλλιεργήσετε τους σπόρους μεγάλης διάρκειας στο περβάζι από τον Μάρτιο. Αρχικά, αφήστε τους σπόρους να μουλιάσουν σε ένα δοχείο με ζεστό νερό για 12 ώρες. Στη συνέχεια, βάλτε τους σπόρους, με την μυτερή πλευρά πρώτα, σε μικρές γλάστρες με υγρό χώμα ανάπτυξης, έτσι ώστε το άκρο του σπόρου να είναι ακόμα εικόλο να φαίνεται. Καλύψτε τη γλάστρα με μεμβράνη και κάντε τρύπες σε αυτήν. Αυτό προστατεύει το έδαφος από το στέγνωμα. Θα πρέπει να αφαιρέτε το αλουμινογόχαρτο για 2 ώρες κάθε δύο έως τρεις ημέρες. Αυτό αποτρέπει τη δημιουργία μούχλας στο αναπτυσσόμενο έδαφος. Τοποθετήστε τη γλάστρα σε ένα ελαφρύ και ζεστό μέρος με θερμοκρασία μεταξύ 18° και 22° Κελσίου και διατηρήστε το χώμα της γλάστρας υγρό αλλά όχι υγρό. Τα πρώτα σπορόφυτα πρέπει να εμφανιστούν μετά από μία έως δύο εβδομάδες και μπορούν να μεταφτερευτούν σε μεγαλύτερα δοχεία μετά από άλλες τρεις έως τέσσερις εβδομάδες. Στον κήπο, η καλλιέργεια μπορεί να πραγματοποιηθεί τον Μάιο σε ήδη πιο ξηρό και ζεστό έδαφος - ωστόσο, ο καρπός μπορεί να αναμένεται νωρίτερα με φυτά που έχουν προβληθεί. **Η καλύτερη τοποθεσία:** Η κολοκύθα αγαπά μια φωτεινή και ακόμη και ηλιόλουστη τοποθεσία. **Βέλτιστη φροντίδα:** Οι κολοκύθες εκτιμούν το πλούσιο σε χούμο έδαφος και έχουν υψηλές απαιτήσεις σε νερό. Σε εδάφη φτωχά σε θρεπτικά συστατικά, συνιστώνται πρόσθετες δόσεις υγρού λιπάσματος. Όσο μεγαλύτεροι γίνονται οι μεμονωμένοι καρποί της κολοκύθας, τόσο περισσότερο είναι σκόπιμο να δημιουργηθεί εγκαίρως μια ξηρή και διαπερατή από τον αέρα βάση, ώστε οι καρποί να μην μουχλιάζουν σε υγρό έδαφος. Μόνο όταν οι κολοκύθες είναι σκληρές και ώριμες τον Οκτώβριο/Νοέμβριο πρέπει να συγκομιζονται. Μετά από αυτό, πρέπει να φυλάσσονται σε ξηρό και δροσερό μέρος και να ωριμάζουν, οπότε τα μεμονωμένα φρούτα δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή. Ανάλογα με τη συνταγή, μπορείτε να επεξεργαστείτε τον πελάτε σε νόστιμες σούπες και κέικ. **Το χειμώνα:** Ακόμα κι αν ορισμένα είδη όπως η γιγάντια κολοκύθα ανέχονται περισσότερο κρύο από άλλα, καμία κολοκύθα δεν ανέχεται μεγαλύτερες περιόδους παγετού. Δεν χρειάζεται, γιατί είναι ενός έτους. Παρεμπιπτόντως, δεν πρέπει να χρησιμοποιήσετε πυρήνες από τη δική σας καλλιέργεια την επόμενη χρονιά.



## Pumpkin - Giant Atlantach

Cucurbita maxima

### Le haghaidh Oíche Shamhna le cairde - an pumpkin is mó ar domhan!

Tugann an pumpkin is mó ar domhan na torthaí is mó i ríocht iomlán na bplandaí freisin. Tagann sé ó Mheiriceá Theas ó dhúchas agus tugtar Zapallo air ann. Sroicheann na torthaí aonair oráiste meánmheáchan 90 go 140 kg, is é an taifead domhanda reatha ná 1,818 lb. = 825 KG agus rinneadh é a mheá ag an Prince Edward County Pumpkinfest i Wellington, Ontario, Ceanada. Vom Züchter und vormaligen Weltmeister Howard Dill aus Nova Scotia in Kanada stammt unser Samen.

**Suíomh nádúrtha:** Als Wildform ist der Riesen Kürbis in Argentinien und Uruguay beheimatet und war bereits im 15. Jahrhundert überall in klimatisch warmen Gegenden, in denen Inkas siedelten verbreitet. Seit dem 18. Jahrhundert hat sich das Anbaugbiet bis nach Neuengland in den USA erweitert. **Saothrú rathúil:** Is féidir leat na síolta fada buan a fhás ar an bhfuinneog chomh luath le Márta. Gcéad dul síos, lig na síolta soak i gcoimeádán d'uisce te seomra ar feadh 12 uair an chloig. Ansin cuir na síolta, taobh pointeach ar dtús, i bpotáí beaga le ithir tais atá ag fás ionas go mbeidh deireadh an tsil fós éasca le feiceáil Clúdaigh an pota síl le scannán cumhdaithe agus déan poill ann. Cosnaíonn sé seo an ithir ó thriomú amach. Ba chóir duit an scragall a bhaint ar feadh 2 uair gach dhá nó trí lá. Cuireann sé seo cosc ar mhúnla a fhoirmiú ar an ithir atá ag fás. Cuir an pota in áit éadrom agus te le teocht idir 18° agus 22° Celsius agus coinnigh an ithir potaithe tais ach ná biodh sé fliuch. Ba chóir go mbeadh na chéad síológa le feiceáil tar éis seachtain amháin nó dhá sheachtain agus is féidir iad a thrasphlandú i gcoimeádáin níos mó tar éis trí nó ceithre seachtaine eile. Sa ghairdín, is féidir saothrú a dhéanamh i mí na Bealtaine in ithir níos tirim agus aer-thréscaoilteach a chruthú in am trátha ionas nach n-íomíonn na torthaí moldy ar ithir tais. Níor cheart iad a bhaint ach amháin nuair a bhíonn na pumpkins crua agus aibí i mí Dheireadh Fómhair/Samhain. Tar éis sin, ba chóir iad a stóráil in áit thirim agus fionnair agus ripen, rud nár chóir go mbeadh na torthaí aonair i dtéagmháil leo. Ag brath ar an t-oidéas, is féidir leat an laion a phróiseáil i anraithí agus cácaí delicious. **Sa gheimhreadh:** Fiú má fhulaingíonn roinnt speiceas cosúil leag an bpumpkin ollmhór níos mó fuar ná a chéile, ní fhulaingt aon pumpkin tréimhsí níos faide sioc. Ní chaitheadh sé, mar tá sé bliain d'aois. Teagmhásach, níor chóir duit kernels ó do shaothrú féin a úsáid sa bhliain atá romhainn.



## Grasker - Atlantic Giant

Cucurbita maxima

### Fyrrir Halloween með vinum - stærsta grasker í heimi!

Stærsta grasker í heimi gefur líka lang stærsta ávöxtinn í öllu jurtaríkinu. Hann kemur upphaflega frá Suður-Ameríku og heitir þar Zapallo. Eini appelsínugulí ávöxturinn nær að meðaltali 90 til 140 kg, núverandi heimsmet er 1.818 pund. = 825 KG og var vigtuð á Prince Edward County Pumpkinfest i Wellington, Ontario, Kanada. Fræið okkar kemur frá ræktandanum og fyrrverandi heimsmeistarum Howard Dill frá Nova Scotia í Kanada.

**Náttúruleg staðsetning:** Sem villt form er rísa graskeríð upprunnið í Argentínu og Úrúgvá og var þegar útbreitt á 15. öld í hlýju loftslagi þar sem Inkar settust að. Frá 18. öld hefur ræktunarsvæðið teygst sig til Nýja Englands í Bandaríkjunum. **Árangursrík ræktun:** Þú getur ræktað langvarandi fræ á gluggakistunni strax í mars. Fyrst skaltu láta fræin liggja í bleyti í fláti með herbergisheitu vatni í 12 klukkustundir. Setjið síðan fræin, oddhvass hlið fyrst, í litla potta með rökum vaxtarjarðvegi þannig að enn sé auðvelt að sjá endann á fræinu. Þekið fræpottinn með matfilmu og gerið göt í hann. Þetta verndar jarðveginn gegn þurrkun. Þú ættir að fjarlægja álpappírinn í 2 klukkustundir á tveggja til þriggja daga fresti. Þetta kemur í veg fyrir að mygla myndist á vaxandi jarðvegi. Settu pottinn á léttan og heitan stað með hita á bilinu 18° til 22° á Celsius og haltu pottjarðveginum rökum en ekki blautum. Fyrstu plönturnar ættu að birtast eftir eina til tvær vikur og hægt er að græða þær í stærri flát eftir þrjár til fjórar vikur í viðbót. Í garðinum getur ræktun farið fram í maí í þegar þurrari og hlýrri jarðvegi - þó má búast við ávöxtum fyrr með plöntum sem hafa verið færðar fram. **Besta staðsetningin:** Graskeríð elskar bjarta og jafnvæða sólarstað. **Besta umönnun:** Grasker kunna að meta humusríkan jarðveg og hafa mikla vatnsþörf. Í næringarsnauðum jarðvegi er mælt með viðbótarskömmum af fljótandi áburði. Því stærri sem einstakir graskersávextir verða, því meira er ráðlegt að búa til þurran og loftgegnðræpan grunn tímanlega svo að ávextirnir mygist ekki á rökum jarðvegi. Aðeins þegar graskerinn eru hörð og þroskuð í október/nóvember á að uppskera þau. Eftir það ætti að geyma þau á þurrum og köldum stað og þroskað, þar sem einstakir ávextir ættu ekki að snerta. Það fer eftir uppskriftinni, þú getur unnið kvóðan í dýrindis súpur og kókur. **A veturna:** Jafnvel þótt sumar tegundir eins og risastórt grasker þoli meira kulda en aðrar, þá þolir ekkert grasker lengri frost. Hann þarf þess ekki, því hann er eins árs. Tilviljun ættir þú ekki að nota kjarna úr eigin ræktun á komandi ári.



## Zucca gigante

Cucurbita maxima

### Per Halloween con gli amici - la zucca più grande del mondo!

La più grande zucca del mondo produce anche quelli che sono i frutti più grandi di tutta la flora. È originaria del Sud America, dove viene chiamata zapallo. Questo particolare frutto arancione può raggiungere un peso che va in media dai 90 ai 140 chili: l'attuale record mondiale è di 1.818 libbre, ovvero 825 chili, è stato stabilito presso il Festival delle zucche di Prince Edward County a Wellington - nella provincia di Ontario, in Canada. I nostri semi provengono dall'agricoltore e precedente campione del mondo Howard Dill dalla Nuova Scozia, in Canada. **Posizione naturale:** Come esemplare selvatico la zucca gigante è nativa dell'Argentina e dell'Uruguay ed era già diffusa nel XV secolo nelle zone dal clima temperato in cui si erano insediati gli Inca. Dal XVIII secolo la zona di coltivazione si è estesa anche fino a New England, negli USA. **Coltivazione riuscita:** Potete anticipare la coltura di questi semi a lunga conservazione già a marzo, sul davanzale. Lasciateli immersi per 12 ore in un recipiente con acqua a temperatura ambiente, affinché si gonfino. Poi piantateli singolarmente, con la parte appuntita davanti, in un piccolo vaso con terra di coltivo umida, in modo che sia visibile l'estremità del seme. Coprite il recipiente con pellicola trasparente, sulla quale praticherete dei fori, in questo modo la terra eviterà di seccarsi. Ogni due o tre giorni rimuovete la pellicola per 2 ore, per prevenire la formazione di muffe sulla terra. Collocate il recipiente di coltivazione in un luogo luminoso e caldo, a una temperatura fra i 18° e i 22°C e mantenete la terra umida, ma non bagnata. Le prime piantine compariranno una o due settimane dopo e potranno essere trapiantate in un recipiente più grande dopo tre o quattro ulteriori settimane. In giardino la coltivazione a maggio può avvenire in un terreno più asciutto e caldo, in generale con le piante anticipate si può prevedere una fruttificazione precoce. **La posizione migliore:** La zucca predilige un ambiente luminoso e in piena esposizione solare. **Cura ottimale:** Le zucche prediligono un terreno ricco di humus e hanno un elevato fabbisogno di acqua. Nel caso il terreno sia povero di sostanze nutritive, concimate la pianta con fertilizzante liquido. Più grandi divengono i frutti, più è consigliabile provvedere per tempo a rendere il sostrato asciutto e traspirante, per evitare che le zucche ammuffiscano sul terreno umido. Solo quando le zucche sono dure e mature, a ottobre/novembre, potranno essere raccolte. In seguito conservatele in un luogo fresco e asciutto, dove non dovrebbero toccarsi fra loro. La polpa del frutto viene utilizzata per la preparazione di ottime zuppe e torte. **In inverno:** Anche se alcune specie di zucca, come quella gigante sono più resistenti al freddo di altre, nessuna zucca tollera lunghi periodi di gelo. Del resto non è necessario che lo faccia, visto che si tratta di una pianta annuale. È consigliabile tra l'altro piantare l'anno successivo i semi della propria coltura.



## Bundeva - atlantski div

Cucurbita maxima

### Za Noć vještica s prijateljima - najveća bundeva na svijetu!

Najveća bundeva na svijetu također daje daleko najveći plod u cijelom biljnom carstvu. Izvorno dolazi iz Južne Amerike i tamo se zove Zapallo. Jedan narančasti plod doseže prosječnu težinu od 90 do 140 kg, trenutni svjetski rekord je 1,818 lb. = 825 KG i izvan je na Pumpkinfestu okruga Prince Edward u Wellingtonu, Ontario, Kanada. Naše sjeme dolazi od uzgajivača i bivšeg svjetskog prvaka Howarda Dilla iz Nove Škotske u Kanadi. **Zemlja porijekla:** Kao divlji oblik, divovska bundeva potječe iz Argentine i Urugvaj, a već je u 15. stoljeću bila raširena u toplim podnebljima gdje su se naselile Inke. Od 18. stoljeća područje uzgoja se proširilo na Novu Englesku u SAD-u. **Uspješan uzgoj:** Dugotrajno sjeme možete uzgojiti na prozorskoj dasci već u ožujku. Najprije ostavite sjemenke da se namaču u posudi s sobno toplom vodom 12 sati. Zatim stavite sjeme, šiljatom stranom naprijed, u male posude s vlažnom zemljom za uzgoj tako da se kraj sjemenke još uvijek dobro vidi. Pokrijte posudu sa sjemenkama prozirnom folijom i napravite rupe u njoj. To štiti tlo od isušivanja. Svaka dva do tri dana skinite foliju na 2 sata. Time se sprječava stvaranje plijesni na tlu za uzgoj. Stavite lonac na svijetlo i toplo mjesto s temperaturom između 18° i 22° Celzija i održavajte tlo za lonce vlažnim, ali ne mokrim. Prve sadnice trebale bi se pojaviti nakon jednog do dva tjedna, a mogu se presaditi u veće posude nakon još tri do četiri tjedna. U vrtu se uzgoj može obaviti u svibnju na već suhom i toplijem tlu - međutim, plodovi se mogu očekivati ranije kod iznesenih biljaka. **Najbolja lokacija:** Bundeva voli svijetlu i čak osunčanu lokaciju. **Optimalna njega:** Tikve vole tlo bogato humusom i imaju velike potrebe za vodom. U tlima siromašnim hranjivim tvarima preporučuju se dodatne doze tekućeg gnojiva. Što su pojedini plodovi bundeve veći, to je preporučljivo pravovremeno stvoriti suhu i zrakopropusnu podlogu kako se plodovi ne bi upljesnili na vlažnom tlu. Tek kada su bundeve tvrde i zrele u listopadu/studenom treba ih brati. Nakon toga ih treba čuvati na suhom i hladnom mjestu i dozrijevati, pri čemu se pojedinačni plodovi ne smiju dodirivati. Ovisno o receptu, pulpu možete preraditi u ukusne juhe i kolače. **U zimi:** Čak i ako neke vrste poput divovske bundeve podnose više hladnoće od drugih, nijedna bundeva ne podnosi duža razdoblja mraza. Ne mora, jer ima godinu dana. Inače, u nadolazećoj godini ne biste trebali koristiti jezgre iz vlastitog uzgoja.



## Kirbis - Atlantijas gigants

Cucurbita maxima

### Helovīnam kopā ar draugiem - lielākais ķirbis pasaulē!

Lielākais ķirbis pasaulē dod arī lielākos augļus visā augu valstībā. Sākotnēji tas nāk no Dienvidamerikas un tur tiek saukts par Zapallo. Viena apelsīna augļa vidējais svars ir no 90 līdz 140 kg, pašreizējais pasaules rekords ir 1818 mārciņas. = 825 KG un tika nosvērts Prinča Edvarda apgabala Pumpkinfest Velingtonā, no Ontario, Kanādā. Mūsu sēklas nāk no selekcionāra un bijušā pasaules čempiona Hovarda Dila no Jaunskotijas Kanādā.

**Dabiska vieta:** Kā savvaļas forma milzu ķirbju dzimtene ir Argentīna un Urugvaja, un jau 15. gadsimtā tas bija plaši izplatīts siltā klimatā, kur apmetās inki. Kopš 18. gadsimta audzēšanas platība ir paplašinājusies līdz Jaunanglijai ASV. **Veiksmīga audzēšana:** Ilgoturīgās sēklas uz palodzes var izaudzēt jau martā. Vispirms ļaujiet sēklīm 12 stundas mērcēt istabas siltā ūdens traukā. Pēc tam sēklas ar smailu pusi pa priekšu ielieciet mazos podos ar mitru augšanas augsni, lai sēklas gals projotām būtu labi saskatāms. Sēklu podu pārklāj ar pārtikas plēvi un izveido tajā caurumus. Tas pasargā augsni no izžūšanas. Jums vajadzētu noņemt foliju 2 stundas ik pēc divām līdz trim dienām. Tas novērš pelējuma veidošanos augošajā augsnē. Novietojiet podu gaišā un siltā vietā ar temperatūru no 18° līdz 22°C un turiet podiņu augsni mitru, bet ne mitru. Pirmajiem stadiem vajadzētu parādīties pēc vienas līdz divām nedēļām, un tos var pārstādīt lielākos traukos vēl pēc trim līdz četrām nedēļām. Dārzā kultivēšana var notikt maijā jau sausākā un siltākā augsnē - tomēr ar augiem, kas atnesti uz priekšu, augļus var sagaidīt agrāk. **Labākā atrašanās vieta:** Ķirbim patīk gaiša un vienmērīga saulaina vieta. **Optimāla aprūpe:** Ķirbji novērtē ar trūdvielām bagātu augsni un tiem ir augsts ūdens pieprasījums. Barības vielām nabadzīgās augsnēs ieteicams lietot papildu šķidrā mēslojuma devas. Jo lielāki kļūst atsevišķi ķirbju augļi, jo vairāk vēlams laikus izveidot sausu un gaisu caurlaidīgu pamatni, lai uz mitras augsnes augļi nesapelētu. Tikai tad, kad ķirbji ir cieti un nogatavojušies oktobrī/novembrī, tos vajadzētu novākt. Pēc tam tie jāuzglabā sausā un vēsā vietā un jānogatavojas, lai atsevišķi augļi nesaskartos. Atkarībā no receptes mikstumu varat apstrādāt gardās zupās un kūkās. **Ziemā:** Pat ja dažas sugas, piemēram, milzu ķirbis, pacieš aukstumu vairāk nekā citas, neviens ķirbis nepanes ilgākus sala periodus. Viņam tas nav jādara, jo viņam ir gads. Starp citu, nākamajā gadā nevajadzētu izmantot pašu audzētus kodolus.



## Moliūgas - Atlanto milzinas

Cucurbita maxima

### Helovīnu su draugais - didžīstās moliūgas pasaulē!

Didžīstās moliūgas pasaulē taip pat duoda didžīstās vaišu visoje auguļ karalystėje. Jis kilęs iš Pietų Amerikos ir ten vadinamas Zapalo. Vieno apelsīno vaišu pasiekia vidutini 90-140 kg svorį, dabartinis pasaulio rekordas yra 1818 svarų. = 825 KG ir buvo sveriamas Prince Edward County Pumpkinfest Velingtone, Ontarijuje, Kanadoje. Mūsų sēkla kilusi iš selekcionāra ir buvusio pasaulio čempiona Howardo Dillo iš Naujosios Škotijas Kanadoje. **Natūrali vieta:** Kaip laukinė forma, milžiniškas moliūgas yra kilęs iš Argentinos ir Urugvajaus ir jau XV amžiuje buvo plačiai paplitęs šilto klimato kraštuose, kur apsigyveno inki. Nuo XVIII amžiaus auginimo plotas išsiplėtė iki Naujosios Anglijos JAV. **Sėkmingas auginimas:** Ilgaamžes sēklas ant palangēs galite užsiaiģinti jau kovo mėnesį. Pirmiausia leiskite sēkloms 12 valandų mirkyti kambario šilto vandens inde. Tada sēklas smailia puse pirma suberkite į nedidelius vazonėlius su drėgna auginimo žeme, kad sēklos galas dar būtų gerai matomas. Sēklų vazoną uždenkite maistine plėvele ir padarykite skylutes. Tai apsaugo dirvą nuo išdžiūvimo. Kas dvi ar tris dienas 2 valandas nuimkite foliją. Tai neleidžia augančioje dirvoje susidaryti pelėsiui. Padėkite vazoną šviesioje ir šiltoje vietoje, kurios temperatūra yra nuo 18° iki 22°C, o vazono žemė turi būti drėgna, bet ne šlapia. Pirmieji daigai turėtų pasirodyti po vienos-dviejų savaitių, o į didesnius konteinerius galima persodinti dar po trijų-keturių savaitių. Sode galima auginti gegužę jau sausesnėje ir šiltesnėje dirvoje - tačiau vaisius galima tikėtis anksčiau su atvežtais augalais. **Geriausia vieta:** Moliūgas mėgsta šviesę ir net saulėtą vietą. **Optimali priežiūra:** Moliūgai vertina humusingą dirvą ir turi didelį vandens poreikį. Maistinių medžiagų neturtingose dirvose rekomenduojamas papildomas skystųjų trąšų dozės. Kuo didesni pavieniai moliūgų vaisiai, tuo labiau derėtų laiku sukurti sausą ir orui pralaidų pagrindą, kad drėgnoje dirvoje vaisiai nepelytų. Tik tada, kai moliūgai yra kieti ir prinokę spalio/lapkričio mėnesiais, derėtų juos nuimti. Po to jie turi būti laikomi sausoje ir vėsioje vietoje ir sunoksta, kad atskiri vaisiai neturėtų liestis. Priklausomai nuo recepto, minkštimą galite perdirbti į skanias sriubas ir pyragus. **Ziemą:** Net jei kai kurios rūšys, pavyzdžiui, milžiniškas moliūgas, toleruoja daugiau šalčio nei kitos, nė vienas moliūgas netoleruoja ilgesnių šalnų. Jam nereikia, nes jam vieneri metukai. Beje, kitais metais neturėtumėte naudoti savo augintų branduolių.



## Qara - Ģgant Atlantiku

Cucurbita maxima

### Ģhal Halloween mal-hbieb - I-akbar qara ģamra fid-dinja!

L-akbar qara ģamra fid-dinja tagħti wkoll l-akbar frott fir-renju kollu tal-pjanti. Oriġinarjament ġej mill-Amerika t'Isfel u hemmhekk jissejjaħ Zapallo. Il-frott tal-larinġ wieħed jilħaq piż medju ta' 90 sa 140 KG, ir-rekord dinji attwali huwa 1,818 lb. = 825 KG u ġiet miżuna fil-Prince Edward County Pumpkinfest f'Wellington, Ontario, il-Kanada. Iż-żerriegħa tagħna ġejja minn min ikabbar u eks champion tad-dinja Howard Dill minn Nova Scotia fil-Kanada. **Post naturali:** Bħala forma selvaġġa, il-qara ģamra ġgant hija indiġena għall-Argentina u l-Urugwaj u kienet diġa mifruxa fis-seklu 15 fi klmi shan fejn stabbilixxew l-Incas. Mis-seklu 18, iż-żona ta' kultivazzjoni estendiet għal New England fl-Istati Uniti. **Kultivazzjoni b'suċċess:** Tista' tikber iż-żrieragħ li jdumu fit-tul fuq it-tieqa sa minn Marzu. L-ewwel, ħalli iż-żrieragħ jixxarrab f'kontenitur ta' ilma shun tal-kamra għal 12-il siegħa. Imbagħad poġġi iż-żrieragħ, l-ewwel naħa bil-ponta, fi qsari żġhar b'ħamrija niedja li qed tikber sabieħ it-tarf taż-żerriegħa jkun għadu faċli biex tara. Għatti l-borma taż-żerriegħa b'cling film u aġmel toqob fiha. Dan jipproteġi l-ħamrija milli tinxef. Għandek tneħhi l-fojl għal sagħtejn kull jgħumejn jew tlett ijiem. Dan jipprevjeni l-iffurmar tal-moffa fuq il-ħamrija li qed tikber. Poġġi l-borma f'post ħafif u shun b'temperatura ta' bejn 18° u 22° Celsius u żomm il-ħamrija tal-qsari niedja iżda mhux imxarrba. L-ewwel nebbieta għandhom jidhru wara ġimġha sa ġimagħtejn u jistgħu jiġu trapjantati f'kontenitur akbar wara tlieta sa erba' ġimġat oħra. Fil-ġnien, il-kultivazzjoni tista' sseħħ f'Mejju f'ħamrija diġa niexfa u aktar shuna - madankollu, il-frott jista' jkun mistenni aktar kmieni b'pjanti li tressqu 'l quddiem. **L-aħjar post:** Il-qarġha tħobb post tax-xemx qawwi u saħansitra shiħ. **Kura ottimali:** Il-qara ģamra japprezza l-ħamrija b'ħafna humus u għandha ħtieġa għolja ta' ilma. F'ħamrija fqira fin-nutrijenti, huma rakkomandati dozi addizzjonali ta' fertilizzant likwidu. Iktar ma jsir il-frott individwali tal-qara ģamra, aktar huwa rakkomandabbli li tinholoq bażi niexfa u permeabbli għall-arġa fi żmien tajjeb sabieħ il-frott ma jdumx moffa fuq ħamrija niedja. Huwa biss meta l-qarġha ģamra tkun iebesha u misjura f'Ottubru/Novembru li għandhom jinħasdu. Wara dan, għandhom jinħażnu f'post niexef u frisk u jimmaturaw, fejn il-frott individwali m'għandux imiss. Skont ir-riċetta, tista' tipproċessa l-polpa f'sopop u kejkijiet Delicious. **Fix-xitwa:** Anke jekk xi speċi bħall-qara ġgant jittolleraw aktar kessa minn oħrajn, l-ebda qara ma tittollera perjodi itwal ta' ġlata. M'għandux għalfejn, għax għandna sena. Incidentalment, m'għandekx tuża qlub mill-kultivazzjoni tiegħek stess fis-sena li ġejja.



## Pompoen - Atlantische Reus

Cucurbita maxima

### Voor Halloween met vrienden - de grootste pompoen ter wereld!

De grootste pompoen ter wereld levert ook verreweg het grootste fruit in het hele plantenrijk. Het komt oorspronkelijk uit Zuid-Amerika en wordt daar Zapallo genoemd. De enkele sinaasappelvrucht weegt gemiddeld 90 tot 140 kg, het huidige wereldrecord is 1.818 pond. = 825 KG en werd gewogen op het Prince Edward County Pumpkinfest in Wellington, Ontario, Canada. Ons zaad is afkomstig van de fokker en voormalig wereldkampioen Howard Dill uit Nova Scotia in Canada. **Natuurlijke locatie:** Als wilde vorm komt de gigantische pompoen oorspronkelijk uit Argentinië en Uruguay en was hij al wijdverspreid in de 15e eeuw in klimatologisch warme gebieden waar de Inca's zich vestigden. Sinds de 18e eeuw is het teeltgebied uitgebreid naar New England in de VS. **Succesvolle teelt:** U kunt al in maart de voorkeur geven aan de langhoudende zaden op de vensterbank. Laat de zaden 12 uur in een bakje met kamerwarm water weken. Plaats vervolgens de zaden met de puntige kant eerst in kleine potjes met vochtige potgrond zodat het uiteinde van het zaadje nog goed zichtbaar is. Bedek de zaadbak met huishoudfolie, die je met gaatjes maakt. Dit beschermt de aarde tegen uitdroging. Om de twee tot drie dagen moet u de film gedurende 2 uur verwijderen. Dit voorkomt schimmelvorming op de teeltgrond. Zet de kweekbak op een lichte en warme plaats met een temperatuur tussen de 18 ° en 22 ° Celsius en houd de kweekgrond vochtig, maar niet nat. De eerste zaailingen zouden na één tot twee weken moeten verschijnen en kunnen na nog eens drie tot vier weken in grotere containers worden overgeplant. In de tuin kan in mei worden gekweekt op al drogere en warmere grond, maar als de planten eerder worden gekweekt, kun je vruchten verwachten. **De beste locatie:** De pompoen houdt van een heldere en zelfs volle zon. **Optimale verzorging:** Pompoenen houden van humusgrond en hebben een hoge waterbehoefte. In het geval van voedselarme bodems worden aanvullende toevoegingen met vloeibare mest aanbevolen. Hoe groter de individuele pompoenvruchten worden, hoe beter het is om tijdig een droge en luchtdoorlatende basis te creëren zodat de vruchten op vochtige grond niet gaan schimmelen. Pas als de pompoenen in oktober / november hard en rijp zijn, mogen ze geoogst worden. Daarna moeten ze op een droge en koele plaats worden bewaard en rijpen, waarbij de afzonderlijke vruchten elkaar niet mogen raken. Van het vruchtvlies maak je, afhankelijk van het recept, heerlijke soepen en cakes. **In de winter:** Zelfs als individuele soorten zoals de reuzenpompoen meer kou kunnen weerstaan dan andere, verdraagt geen enkele pompoen langere periodes van vorst. Hij hoeft niet, want hij is een jaar oud. Overigens mag je komend jaar geen pitten uit eigen kweek gebruiken.



## Gresskar - Atlantic Giant

Cucurbita maxima

### Til Halloween med venner - det største gresskaret i verden!

Det største gresskaret i verden gir også den desidert største frukten i hele planteriket. Den kommer opprinnelig fra Sør-Amerika og heter Zapallo der. Den enkelt oransje frukten når en gjennomsnittsvekt på 90 til 140 kg, den nåværende verdensrekorden er 1818 lb. = 825 KG og ble veid på Prince Edward County Pumpkinfest i Wellington, Ontario, Canada. Frøet vårt kommer fra oppdretter og tidligere verdensmester Howard Dill fra Nova Scotia i Canada. **Naturlig beliggenhet:** Som en vill form er det gigantiske gresskaret hjemmehørende i Argentina og Uruguay og var allerede utbredt på 1400-tallet i varme klima der inkaene slo seg ned. Siden 1700-tallet har dyrkingsområdet utvidet seg til New England i USA. **Vellykket dyrking:** Die lange haltbaren Samen können Sie bereits ab März auf der Fensterbank vorziehen. Lassen Sie den Samen zunächst für 12 Stunden in einem Gefäß mit raumwarmem Wasser vorquellen. Setzen Sie die Samen dann mit der spitzen Seite voran einzeln so in kleine Töpfe mit feuchter Anzuchterde, dass das Samenende noch leicht zu sehen ist.. Decken Sie das Anzuchtgefäß mit Klarsichtfolie ab, die Sie mit Löchern versehen. So ist die Erde vor Austrocknung geschützt. Alle zwei bis drei Tage sollten Sie die Folie für 2 Stunden entfernen. Das beugt einer Schimmelbildung auf der Anzuchterde vor. Stellen Sie das Anzuchtgefäß an einen hellen und warmen Ort mit einer Temperatur zwischen 18° und 22° Celsius und halten Sie die Anzuchterde feucht, aber nicht nass. Die ersten Sämlinge sollten nach ein bis zwei Wochen erscheinen und können nach weiteren drei bis vier Wochen in größere Gefäße umgepflanzt werden. Im Garten kann die Anzucht im Mai in bereits trockenerm und wärmerem Boden erfolgen - allerdings ist bei vorgezogenen Pflanzen bereits früher mit Früchten zu rechnen. **Den beste beliggenheten:** Gresskaret elsker et lyst og jevnt sted med full sol. **Optimal omsorg:** Gresskar setter pris på humusrik jord og har et høyt vannbehov. I næringsfattig jord anbefales ytterligere doser flytende gjødsel. Jo større de enkelte gresskarfruktene blir, jo mer er det lurt å lage en tørr og luftgjennomtrengelig base i god tid slik at fruktene ikke mugner på fuktig jord. Først når gresskarene er harde og modne i oktober/november bør de høstes. Etter det skal de lagres på et tørt og kjølig sted og modnes, slik at de enkelte fruktene ikke skal berøres. Avhengig av oppskriften kan du bearbeide fruktkjøttet til deilige supper og kaker. **Om vinteren:** Selv om noen arter som kjempegresskaret tåler mer kulde enn andre, tåler ingen gresskar lengre perioder med frost. Det trenger han ikke, for han er ett år gammel. Du bør forøvrig ikke bruke kjerner fra egen dyrking det kommende året.



## Dynia - Olbrzym Atlantycki

Cucurbita maxima

### Na Halloween z przyjaciółmi - największa dynia na świecie!

Największa dynia świata produkuje również największe owoce w całym świecie roślin. Pierwotnie pochodzi z Ameryki Południowej, gdzie nazywa się Zapallo. Jeden owoc w kolorze pomarańczowym waży średnio od 90 do 140 kg! Obecny rekord świata wynosi 825 kg (1,818 funta) i został ustanowiony na Prince Edward County Pumpkin Festival w Wellington, Ontario w Kanadzie. Nasze nasiona pochodzą bezpośrednio od ogrodnika i byłego rekordzisty świata Howarda Dilla z Nowej Szkocji w Kanadzie. **Naturalne położenie:** Dziką odmianą olbrzymiej dyni atlantyckiej ma swoje naturalne środowisko w Argentynie i Urugwaju. W XV wieku znaleziono go już we wszystkich regionach osadniczych Inków o łagodnym klimacie. Od XVIII wieku obszar jego występowania rozprzestrzenił się dalej, aż do Nowej Anglii w USA. **Udana uprawa:** Możesz rozpocząć rozmnażanie długotrwałych nasion w pomieszczeniu około marca na parapecie. Nasiona trzymaj początkowo przez 12 godzin w ciepłej wodzie w celu zagwarantowania. Następnie posadź nasiona oddzielnie, czubkiem do przodu, do małych doniczek wypełnionych wilgotnym kompostem doniczkowym i pozwól, aby drugi koniec nasionka lekko wystawał z ziemi. Przykryj pojemnik na nasiona przezroczystą folią, aby zapobiec wysychaniu ziemi. Nie zapomnij zrobić dziur w przezroczystej folii i zdejmuj ją co drugi lub trzeci dzień na około 2 godziny. W ten sposób unikniesz tworzenia się pleśni na komposcie doniczkowym. Umieść pojemnik na nasiona w miejscu jasnym i ciepłym o temperaturze od 18 ° C do 22 ° C i utrzymuj ziemie w stanie wilgotnym, ale nie mokrym. Pojawienie się pierwszych sadzonek zajmuje tylko jeden lub dwa tygodnie, a po kolejnych trzech do czterech tygodni można je przenieść do większych doniczek. W uprawie outdoor najlepszy czas na rozmnażanie nasion to maj, kiedy ziemia jest już bardziej ciepła i sucha. Jednak przy wczesnym rozmnażaniu w pomieszczeniach istnieje prawdopodobieństwo, że roślina wyda owoce wcześniej. **Najlepsza lokalizacja:** Twój leniwiec chce być trzymany w jasnym, a nawet w pełni nasłonecznionym miejscu. **Optymalna pielęgnacja:** Dynie wolą próchniczną glebę do uprawy i potrzebują dużo wody. Jeśli ziemia ma mało składników odżywczych, zaleca się dodatkowy płynny nawóz. Im większe owoce, tym ważniejsze będzie zapewnienie suchego i przepuszczalnego dla powietrza podkładu, który zapobiegnie pleśnieniu owoców dyni. Dopiero gdy owoce są twarde i dojrzałe, około października lub listopada, nadsią się do zbioru. Dynie należy trzymać oddzielnie od siebie w suchym i chłodnym miejscu do pełnego dojrzewania. Z mięszu owoców można przygotować - zgodnie z przepisem - pyszne zupy lub ciasta. **W zime:** Chociaż niektóre gatunki znoszą niższe temperatury niż inne, żadna z dyni nie może tolerować dłuższego okresu przymrozków - i nie muszą tego robić, ponieważ rośliny są roczne. Nawiasem mówiąc, ziarna z własnej uprawy nie powinny być używane do nowych upraw w następnym roku.



## Abóbora - Gigante do Atlântico

Cucurbita maxima

### Para o Halloween com amigos - a maior abóbora do mundo!

A maior abóbora do mundo também produz, de longe, a maior fruta de todo o reino vegetal. Ele vem originalmente da América do Sul e é chamado de Zapallo lá. A única fruta laranja atinge um peso médio de 90 a 140 KG, o recorde mundial atual é de 1.818 lb. = 825 KG e foi pesado no Prince Edward County Pumpkinfest em Wellington, Ontário, Canadá. Nossa semente vem do criador e ex-campeão mundial Howard Dill da Nova Escócia no Canadá. **Localização natural:** Como forma silvestre, a abóbora gigante é nativa da Argentina e do Uruguai e já era difundida no século 15 em climas quentes onde os incas se estabeleceram. Desde o século 18, a área de cultivo se estendeu até a Nova Inglaterra nos EUA. **Cultivo bem sucedido:** Você pode cultivar as sementes duradouras no parapeito da janela já em março. Primeiro, deixe as sementes de milho em um recipiente com água morna por 12 horas. Em seguida, coloque as sementes, com o lado pontiagudo primeiro, em pequenos vasos com solo de crescimento úmido para que o final da semente seja fácil de ver. Cubra o pote de sementes com filme plástico e faça furos. Isso protege o solo de secar. Você deve remover o papel alumínio por 2 horas a cada dois ou três dias. Isso evita a formação de mofo no solo em crescimento. Coloque o vaso em um local claro e quente com temperatura entre 18° e 22° Celsius e mantenha a terra do vaso úmida, mas não encharcada. As primeiras mudas devem aparecer após uma a duas semanas e podem ser transplantadas para recipientes maiores após mais três a quatro semanas. No jardim, o cultivo pode ocorrer em maio em solo já mais seco e quente - no entanto, a fruta pode ser esperada mais cedo com plantas que foram antecipadas. **A melhor localização:** A abóbora adora um local claro e com sol pleno. **Cuidado ideal:** As abóboras apreciam o solo rico em húmus e têm uma alta necessidade de água. Em solos pobres em nutrientes, doses adicionais de fertilizante líquido são recomendadas. Quanto maiores forem os frutos individuais da abóbora, mais é aconselhável criar em tempo útil uma base seca e permeável ao ar, para que os frutos não mofem no solo úmido. Somente quando as abóboras estiverem duras e maduras em outubro/novembro devem ser colhidas. Depois disso, eles devem ser armazenados em local seco e fresco e amadurecer, de modo que os frutos individuais não devam se tocar. Dependendo da receita, você pode transformar a polpa em deliciosas sopas e bolos. **No inverno:** Mesmo que algumas espécies como a abóbora gigante tolerem mais frio do que outras, nenhuma abóbora tolera períodos mais longos de geada. Ele não precisa, porque ele tem um ano de idade. Aliás, você não deve usar grãos de seu próprio cultivo no próximo ano.



## Dovleacul - Uriaşul Atlanticului

Cucurbita maxima

### De Halloween cu prietenii - cel mai mare dovleac din lume!

Cel mai mare dovleac din lume oferă, de asemenea, de departe cel mai mare fruct din întreg regatul plantelor. Originar provine din America de Sud și se numește acolo Zapallo. Fructul portocaliu unic cântărește în medie 90 - 140 KG, recordul mondial actual fiind de 1.818 lb. = 825 KG și a fost cântărit la Prince Edward County Pumpkinfest din Wellington, Ontario, Canada. Semintele noastre provin din la crescătorul și fostul campion mondial Howard Dill din Nova Scotia, în Canada. **Locație naturală:** Ca formă sălbatică, dovleacul uriaș este originar din Argentina și Uruguay și era deja răspândit în secolul al XV-lea în zonele calde din punct de vedere climatic unde s-au stabilit incașii. Începând cu secolul al XVIII-lea, zona de cultivare s-a extins în New England în SUA. **Cultivare de succes:** Puteți prefera semintele de lungă durată de pe pervaz încă din martie. Mai întâi lăsați semintele să se înmoaie într-un vas cu apă caldă în cameră timp de 12 ore. Apoi așezați semintele cu partea ascuțită mai întâi în vase mici cu sol de ghiveci umed, astfel încât capătul semințelor să poată fi văzut cu ușurință. Acoperiți recipientul pentru semințe cu folie alimentară, pe care o faceți cu găuri. Acest lucru protejează pământul de uscare. La fiecare două până la trei zile ar trebui să îndepărtați filmul timp de 2 ore. Acest lucru previne formarea mușgaiului pe solul de cultivare. Așezați vasul de cultivare într-un loc ușor și cald, cu o temperatură cuprinsă între 18 ° și 22 ° Celsius și mențineți solul de cultivare umed, dar nu umed. Primele răsaduri trebuie să apară după una până la două săptămâni și pot fi transplantate în recipiente mai mari după alte trei până la patru săptămâni. În grădină, cultivarea poate avea loc în luna mai pe un sol deja mai uscat și mai cald - cu toate acestea, dacă plantele sunt cultivate mai devreme, se pot aștepta fructe. **Cea mai bună locație:** Dovleacul iubește un loc luminos și chiar plin de soare. **Îngrijire optimă:** Dovleacii apreciază solul de humus și necesită o cantitate mare de apă. În cazul solurilor sărace în nutrienți, se recomandă aplicații suplimentare cu îngrășăminte lichide. Cu cât fructele individuale de dovleac devin mai mari, cu atât este mai indicat să creați o bază uscată și permeabilă la aer în timp util, astfel încât fructele să nu se mușgăiască pe solul umed. Doar atunci când dovleacii sunt tari și coapte în octombrie / noiembrie trebuie recoltați. Ulterior, acestea trebuie depozitate într-un loc uscat și răcoros și coapte, astfel încât fructele individuale să nu se atingă. Puteți folosi pulpa pentru a face supe și prăjituri delicioase, în funcție de rețetă. **În iarnă:** Chiar dacă speciile individuale, cum ar fi dovleacul uriaș, pot rezista mai mult la frig decât altele, niciun dovleac nu tolerează perioade mai lungi de îngheț. Nu trebuie, pentru că are un an. De altfel, nu ar trebui să utilizați seminte din propria reproducere în anul următor.



## Pumpa - Atlantic Giant

Cucurbita maxima

### Till Halloween med vänner - världens största pumpa!

Den största pumpan i världen ger också den absolut största frukten i hela växtriket. Den kommer ursprungligen från Sydamerika och heter Zapallo där. Den enda orange frukten väger i genomsnitt 90 till 140 kg, det nuvarande världsrekordet är 1818 lb. = 825 KG och vägdes vid Prince Edward County Pumpkinfest i Wellington, Ontario, Kanada. Vårt utsäde kommer från uppfödaren och tidigare världsmästaren Howard Dill från Nova Scotia i Kanada. **Naturligt läge:** Som en vild form är den jättepumpen infödd i Argentina och Uruguay och var redan utbredd på 1400-talet i klimatvarma regioner där Inka bosatte sig. Sedan 1700-talet har odlingsområdet expanderat till New England i USA. **Framgångsrik odling:** Du kan föredra de långvariga frön på fönsterbrådan redan i mars. Låt fröna blötläggas i ett kärl med varmt rum i 12 timmar. Placera sedan fröna med den spetsiga sidan först i små krukor med fuktig krukväxt så att fröets ände fortfarande syns. Täck fröbehållaren med plastfolie, som du gör med hål. Detta skyddar jorden från att torka ut. Varannan till var tredje dag ska du ta bort filmen i två timmar. Detta förhindrar att mögel bildas på odlingsjorden. Placera odlingskärl på en lätt och varm plats med en temperatur mellan 18 ° och 22 ° Celsius och håll odlingsjorden fuktig men inte våt. De första plantorna ska visas efter en till två veckor och kan transplanteras i större kärl efter ytterligare tre till fyra veckor. I trädgården kan odlingen äga rum i maj i redan torrare och varmare jord - men om växterna odlas tidigare kan frukt förväntas. **Den bästa platsen:** Pumpen älskar en ljus och jämn solplats. **Optimal vård:** Pumpor uppskattar en humusjord och har ett högt vattenbehov. När det gäller näringsfattiga jordar rekommenderas ytterligare applikationer med flytande gödsmedel. Ju större de enskilda pumpafrukterna blir, desto mer är det lämpligt att skapa en torr och luftgenomsläpplig bas i god tid så att frukterna inte blir möjliga på fuktig mark. Först när pumporna är hårda och mogna i oktober / november bör de skördas. Därefter ska de förvaras på en torr och sval plats och mogna, varigenom de enskilda frukterna inte ska röra varandra. Du kan använda massan för att göra läckra soppor och kakor, beroende på recept. **På vintern:** Även om enskilda arter som jättepumpen tål mer kyla än andra, tål ingen pumpa längre perioder med frost. Det behöver han inte, för han är ett år gammal. Förresten bör du inte använda frön från din egen avel under det kommande året.



## Tekvica - Atlantický gigant

Cucurbita maxima

### Na Halloween s priateľmi - najväčšia tekvica na svete!

Najväčšia tekvica na svete prináša aj zďaleka najväčšie ovocie v celej rastlinnej ríši. Pôvodne pochádza z Južnej Ameriky a volá sa tam Zapallo. Jediný oranžový plod dosahuje priemernú hmotnosť 90 až 140 kg, súčasný svetový rekord je 1 818 lb. = 825 kg a bol odvážený na Prince Edward County Pumpkinfest vo Wellingtone, Ontario, Kanada. Naše semeno pochádza od šľachtiteľa a bývalého majstra sveta Howarda Dilla z Nového Škótska v Kanade. **Prirodzená poloha:** Ako divoká forma, obrovská tekvica pochádza z Argentíny a Uruguaja a bola rozšírená už v 15. storočí v teplom podnebí, kde sa usadili Inkovia. Od 18. storočia sa oblasť pestovania rozšírila do Nového Anglicka v USA. **Úspešná kultivácia:** Dlhotrjavé semenka môžete pestovať na parapete už v marci. Najprv nechajte semená namočené v nádobe s izbovou teplou vodou po dobu 12 hodín. Potom vložte semená špicatou stranou napred do malých kvetináčov s vlhkou pôdou tak, aby bol koniec semena stále dobre viditeľný. Nádoby prikryte potravinovou fóliou a urobte do nej otvory. To chráni pôdu pred vysychaním. Fóliu by ste mali odstraňovať na 2 hodiny každé dva až tri dni. To zabraňuje tvorbe plesní na rastúcej pôde. Črepník umiestnite na svetlé miesto s teplotou medzi 18 ° a 22 ° Celzia a zeminu udržiajte vlhkú, ale nie mokrá. Dvaja sadenice by sa mali objaviť po jednom až dvoch týždňoch a po ďalších troch až štyroch týždňoch ich môžeme presadiť do väčších nádob. V záhrade možno pestovať v máji v už suchšej a teplejšej pôde - pri nanesených rastlinách však možno očakávať ovocie skôr. **Najlepšie umiestnenie:** Tekvica miluje svetlo a dokonca plné slnko. **Optimálna starostlivosť:** Tekvice oceňujú pôdu bohatú na humus a majú vysokú potrebu vody. V pôdach chudobných na živiny sa odporúčajú dodatočné dávky tekutého hnojiva. Čím sú jednotlivé plody tekvice väčšie, tým je vhodné viac vytvoriť suchý a vzduch priepustný základ, aby plody na vlhkej pôde nesplesnili. Až keď sú tekvice v októbri/novembri tvrdé a dozreté, treba ich zbierať. Potom ich treba uskladniť na suchom a chladnom mieste a dozrieť tak, aby sa jednotlivé plody nedotýkali. V závislosti od receptúry môžete dužinu spracovať na chutné polievky a koláče. **V zime:** Aj keď niektoré druhy, ako napríklad tekvica obrovská, znášajú viac chladu ako iné, žiadna tekvica neznaša dlhšie obdobia mrazov. Nemusí, veď má rok. Mimochodom, v nasledujúcom roku by ste nemali používať jadrá z vlastného pestovania.



## Buča - atlantski velikan

Cucurbita maxima

### Za noč čarovnic s prijatelji - največja buča na svetu!

Največja buča na svetu obrodi tudi daleč največ plodov v vsem rastlinskem kraljestvu. Prvotno prihaja iz Južne Amerike in se tam imenuje Zapallo. Posamezen oranžen plod doseže povprečno težo od 90 do 140 kg, trenutni svetovni rekord je 1818 lb. = 825 KG in je bila stehtana na Pumpkinfestu okrožja Prince Edward v Wellingtonu, Ontario, Kanada. Naše seme prihaja od žlahtnitelja in nekdanjega svetovnega prvaka Howarda Dilla iz Nove Škotske v Kanadi. **Naravni habitat:** Kot divja oblika je buča velikanka doma v Argentini in Urugvaju in je bila razširjena že v 15. stoletju v toplih podnebjih, kjer so se naselili Inki. Od 18. stoletja se območje pridelave razširi na Novo Anglijo v ZDA. **Navodila za gojenje:** Dolgotrajno seme lahko vzgojite na okenski polici že marca. Najprej pustite semena 12 ur namakati v posodi s sobno toplo vodo. Nato semena, s koničasto stranjo naprej, damo v majhne lončke z vlažno rastno zemljo, tako da je konec semena še dobro viden. Pokrijemo semenski lonček s folijo za živila in vanj naredimo luknje. To ščiti tla pred izsušitvijo. Vsake dva do tri dni za 2 uri odstranite folijo. S tem preprečimo nastanek plesni na rastni zemlji. Lonček postavite na svetlo in toplo mesto s temperaturo med 18° in 22° Celzija, zemlja v lončku pa naj bo vlažna, vendar ne mokra. Prve sadike naj bi se pojavile po enem do dveh tednih, v večje posode pa jih lahko presajamo še po treh do štirih tednih. V vrtu lahko gojimo v maju v že bolj suhih in toplejših tleh - vendar pa lahko plodove pričakujemo že prej pri prenesenih rastlinah. **Najboljša lokacija:** Buča ljubi svetlo in celo polno sonca. **Optimalna nega:** Buče in celo humozna tla in imajo veliko potrebo po vodi. V tleh, revnih s hranili, se priporočajo dodatni odmerki tekočih gnojil. Večji kot so posamezni plodovi buče, bolj je priporočljivo pravočasno ustvariti suho in zračno prepustno podlago, da plodovi na vlažni zemlji ne splesnijo. Šele ko so buče oktobra/novembra trde in zrele, jih je treba obirati. Nato jih shranimo na suhem in hladnem mestu ter dozoriijo, pri čemer se posamezni plodovi ne smejo dotikati. Odvisno od recepta lahko pulpo predelate v okusne juhe in pecivo. **V zimskem času:** Tudi če nekatere vrste, kot je buča velikanka, prenesejo več mraza kot druge, nobena buča ne prenese daljših obdobij zmrzali. Ni mu treba, ker je star eno leto. Mimogrede, v prihodnjem letu ne smete uporabljati jedrc iz lastne pridelave.



## Calabaza Atlantic Giant

Cucurbita maxima

### Para Halloween con los amigos - la calabaza más grande del mundo!

La calabaza más grande del mundo también desarrolla el fruto más grande del conjunto floral. Originariamente es de Sudamérica y allí se llama zapallo. El fruto único puede alcanzar un peso de entre 90 a 140 kilos. El record mundial está en 1.818 lb = 825 kilos y ha sido pesado en la feria de calabazas en Wellington, Ontario, en Canadá. Del cultivador y campeón mundial anterior Howard Dill de Nova Scotia en Canadá son nuestras semillas. A partir de octubre se puede iniciar la cosecha. Una calabaza madura se reconoce por su dureza, el tallo amarillo y por el tacto al dar golpes suaves que debe sonar a hueco. Asegúrese de que el vástago esté intacto y guarde la calabaza en un espacio seco, con buena ventilación y fresco (pero por encima de cero centígrados), sin que las calabazas se toquen entre sí y nunca cerca de manzanas o peras. La calabaza se puede cocinar fácilmente para sopa o puré. **Ubicación natural:** En su forma silvestre la calabaza se encuentra gigante en Argentina y Uruguay y en el siglo XV se extendió a todos los lugares cálidos donde estuvieran los incas instalados. Desde el siglo XVIII el cultivo se ha expandido a Nueva Inglaterra y EEUU. **Cultivo exitoso:** Las semillas son muy duraderas y pueden ser pre-cultivadas en el poyte de la ventana. Mantenga las semillas durante 12 horas en agua a temperatura ambiente. Introdúzcalas con la punta hacia abajo, en pequeños envases con sustrato húmedo y cúbralas con el mismo sustrato pero no del todo, sino solo hasta que se pueda ver el final de la semilla. Cubra el recipiente de cultivo con un film transparente y agujereéelo. Así protegerá la tierra de la desecación. Para evitar la putrefacción del sustrato retire el film cada dos o tres días durante 2 horas. Coloque el recipiente de cultivo en un lugar luminoso y cálido con 18 a 22 grados y mantenga el sustrato húmedo, pero no mojado. Los primeros plantones se podrán ver pasadas una a dos semanas. Después de otras tres o cuatro semanas puede trasplantar los plantones en envases más grandes. En jardín puede cultivar la calabaza a partir de mayo en un suelo seco y cálido, las semillas pre-cultivadas suelen tardar menos en desarrollar frutos. **La mejor ubicación:** La calabaza ama los lugares luminosos e incluso a pleno sol. **Cuidado óptimo:** Las calabazas aprecian un suelo rico en humus y tienen una gran demanda de agua. Se recomienda utilizar fertilizante líquido en suelos pobres en nutrientes. Cuanto mayor es el fruto de la calabaza más importante es proporcionarle una base transpirable y seca, para evitar que el fruto se pudra en suelo húmedo. En octubre / noviembre cuando la calabaza está madura, puede cosecharla. Después debe mantenerla en un lugar seco y fresco para terminar de madurar. Las calabazas cosechadas y almacenadas no deben tocarse entre sí. La pulpa de la calabaza puede elaborarse según recetas para sopa o tartas. **En el invierno:** Aunque la calabaza gigante tolera más frío que otras variedades de calabazas, ninguna tolera heladas prolongadas. Tampoco es necesario porque es una planta anual. No debería utilizar las pepitas de la propia cosecha para sembrar el año siguiente.



## Dýně - Atlantický obr

Cucurbita maxima

### Na Halloween s přáteli - největší dýně na světě!

Největší dýně na světě přináší také zdaleka největší plody v celé rostlinné říši. Původně pochází z Jižní Ameriky a jmenuje se tam Zapallo. Jediný oranžový plod dosahuje průměrné hmotnosti 90 až 140 kg, současný světový rekord je 1 818 lb. = 825 KG a byl zvážen na Prince Edward County Pumpkinfest ve Wellingtonu, Ontario, Kanada. Naše semeno pochází od šlechtitele a bývalého mistra světa Howarda Dilla z Nového Skotska v Kanadě. **Přirozená poloha:** Jako divoká forma pochází obří dýně z Argentiny a Uruguaye a byla rozšířena již v 15. století v teplém podnebí, kde se usadili Inkové. Od 18. století se oblast pěstování rozšířila do Nové Anglie v USA. **Úspěšné pěstování:** Dlouhotrvající semena můžete pěstovat na parapetu již v březnu. Nejprve nechte semena máčeti v nádobě s pokojovou vodou po dobu 12 hodin. Poté vložte semena špičatou stranou napřed do malých květináčů s vlhkou pěstební půdou tak, aby byl konec semene stále dobře viditelný. Nádobu se semeny přikryjte potravinářskou fólií a udělejte do ní otvory. To chrání půdu před vysycháním. Fólii byste měli odstraňovat na 2 hodiny každé dva až tři dny. Tím se zabrání tvorbě plísni na rostoucí půdě. Květináč postavte na světlé a teplé místo s teplotou mezi 18° a 22° Celsia a udržujte zeminu v květináči vlhkou, ale ne mokrou. První sazenice by se měly objevit po jednom až dvou týdnech a po dalších třech až čtyřech týdnech lze přesadit do větších nádob. Na zahradě lze kultivovat v květnu v již sušší a teplejší půdě - u vynesných rostlin lze však očekávat plody dříve. **Nejlepší umístění:** Dýně miluje jasné a dokonce plné slunce. **Optimální péče:** Dýně oceňují humózní půdu a mají vysokou potřebu vody. V půdách chudých na živiny se doporučují další dávky tekutého hnojiva. Čím větší jsou jednotlivé plody dýně, tím více je vhodné včas vytvořit suchý a prodyšný podklad, aby plody na vlhké půdě nezplesnivěly. Teprve když jsou dýně v říjnu/listopadu tvrdé a zralé, měly by se sklízet. Poté by se měly skladovat v suchu a chladu a dozrát, přičemž by se jednotlivé plody neměly dotýkat. Podle receptury můžete dužinu zpracovat na lahodné polévky a koláče. **V zimě:** I když některé druhy, jako je obří dýně, snášejí větší chlad než jiné, žádná dýně nesnese delší období mrazu. Nemusí, protože je mu rok. Mimochodem, v příštím roce byste neměli používat jádra z vlastního pěstování.



## Kabak - Atlantik Devi

Cucurbita maxima

### Arkadaşlarla Cadılar Bayramı için - dünyanın en büyük balkabağı!

Dünyanın en büyük balkabağı aynı zamanda tüm bitki krallığındaki açık ara en büyük meyveyi verir. Aslen Güney Amerika'dan geliyor ve orada Zapallo olarak adlandırılıyor. Tek portakal meyvesi ortalama 90 ila 140 KG ağırlığa ulaşır, mevcut dünya rekoru 1.818 lb'dir. = 825 KG ve Kanada, Ontario, Wellington'daki Prince Edward County Pumpkinfest'te tartıldı. Tohumumuz, Kanada Nova Scotia'dan yetiştirici ve eski dünya şampiyonu Howard Dill'den geliyor. **Doğal konum:** Yabancı bir form olarak dev balkabağının anavatanı Arjantin ve Uruguay'dır ve 15. yüzyılda İnkaların yerleştiği sıcak iklimlerde zaten yaygındı. 18. yüzyıldan itibaren ekim alanı ABD'de New England'a kadar uzanmıştır. **Başarılı yetiştirme:** Uzun ömürlü tohumları Mart ayı başlarında pencere kenarında büyütebilirsiniz. İlk olarak, tohumları oda sıcaklığında bir kaptı 12 saat bekletin. Daha sonra tohumları sivri tarafları önce gelecek şekilde nemli büyüyen toprağa sahip küçük saksılara koyun, böylece tohumun ucu hala kolayca görülebilir. Tohum saksısını streç filmle örtün ve delikler açın. Bu, toprağın kurumasını önler. Folyoyu her iki ila üç günde bir 2 saat çıkarmalısınız. Bu, büyüyen toprakta küf oluşumunu önler. Saksıyı 18° ila 22° Santigrat arasında bir sıcaklığa sahip hafif ve sıcak bir yere koyun ve saksı toprağını nemli tutun, ancak ıslak tutmayın. İlk fideler bir ila iki hafta sonra görünmelidir ve üç ila dört hafta sonra daha büyük kaplara nakledilebilir. Bahçede ekim, zaten daha kuru ve daha sıcak olan toprakta Mayıs ayında yapılabilir - ancak öne çıkarılan bitkilerle meyve daha erken beklenebilir. **En iyi konum:** Kabak, parlak ve hatta tam güneş alan yerleri sever. **Optimum bakım:** Kabaklar humus bakımından zengin toprağı takdir eder ve yüksek su gereksinimlerine sahiptir. Besin açısından fakir topraklarda, ek dozlarda sıvı gübre tavsiye edilir. Bireysel kabak meyveleri ne kadar büyük olursa, meyvelerin nemli toprakta küflenmemesi için zamanında kuru ve hava geçirgen bir taban oluşturulması o kadar tavsiye edilir. Ekim/Kasım aylarında kabaklar ancak sertleşip olgunlaştığında hasat edilmelidir. Bundan sonra kuru ve serin bir yerde saklanmalı ve olgunlaşmalı, bu sayede tek tek meyveler birbirine değmemelidir. Tarife bağlı olarak posayı işleyerek lezzetli çorbalar ve kekler yapabilirsiniz. **Kışın:** Dev balkabağı gibi bazı türler soğuğa diğerlerinden daha fazla tahammül etse bile, hiçbir balkabağı daha uzun don dönemlerine tahammül etmez. Bir yaşında olduğu için gerek yok. Bu arada, gelecek yıl kendi yetiştirdiğiniz çekirdekleri kullanmamalısınız.



## Tök - Atlanti Óriás

Cucurbita maxima

### Halloweenre a barátokkal - a világ legnagyobb tökével!

A világ legnagyobb sütőtökje egyben a legnagyobb termést is hozza az egész növényvilágban. Eredetileg Dél-Amerikából származik, és ott Zapallónak hívják. Az egyetlen narancssárga termés átlagos súlya 90-140 kg, a jelenlegi világrekord 1818 font. = 825 KG, és lemértük a Prince Edward County Pumpkinfesten Wellingtonban, Ontario, Kanada. Magunk a nemesítő és korábbi világbajnok Howard Dilltől származik, a kanadai Nova Scotiából. **Természetes elhelyezkedés:** Az óriástök vadon élő formaként Argentínában és Uruguayban őshonos, és már a 15. században elterjedt meleg éghajlaton, ahol az inkák megtelepedtek. A 18. század óta a termőterület az USA-ban található New England-ig terjedt. **Sikeres termesztés:** Az ablakpárkányon már márciusban termesztetheti a tartós magvakat. Először hagyja, hogy a magok szobameleg vízben 12 órán át áztassák. Ezután a magokat a hegyes oldalával először kis cserepekbe tegyük nedves termőtalajjal, hogy a mag vége még jól látható legyen. Fedjük le a magvakat fóliával és készítsünk lyukakat rajta. Ez megvédi a talajt a kiszáradástól. A fóliát két-három naponta 2 órára le kell venni. Ez megakadályozza a penészképződést a növekvő talajon. Helyezze az edényt világos és meleg helyre, ahol a hőmérséklet 18 °C és 22 °C között van, és a virágföldet tartsa nedvesen, de ne nedvesen. Az első palánták egy-két hét múlva jelennek meg, és további három-négy hét múlva átültethetők nagyobb tartályokba. A kertben a már szárazabb és melegebb talajban májusban lehet termesztetni - az előrehozott növényekkel azonban már korábban is várható a termés. **A legjobb hely:** A sütőtök szereti a világos és egyenletes napsütéses helyet. **Optimális gondozás:** A sütőtök nagyra értékeli a humuszban gazdag talajt és magas vízigényű. Tápanyagban szegény talajokon további adag folyékony műtrágya javasolt. Minél nagyobbak az egyes tök termések, annál inkább célszerű időben száraz és légáteresztő alapot kialakítani, hogy a termések ne penészesedjenek meg nedves talajon. Csak akkor kell betakarítani, amikor a sütőtök kemény és érett októberben/novemberben. Ezt követően száraz és hűvös helyen kell tárolni és beérni úgy, hogy az egyes gyümölcsök ne érjenek egymáshoz. A pépet a recepttől függően finom levesekké és süteményekké dolgozhatja fel. **Télen:** Még ha egyes fajok, mint például az óriástök, jobban tolerálják a hideget, mint mások, egyetlen tök sem tolerálja a hosszabb fagyos időszakokat. Nem kell, mert egy éves. Mellesleg a következő évben ne használjon saját termesztésű magvakat.

• • • • •



## 西洋カボチャ - アトランティック・ジャイアント

Cucurbita maxima

友達と一緒にハロウィンに～世界で一番大きなかぼちゃを作ろう

世界最大のカボチャは同時に世界最大の果物でもあります。もともとは南アメリカ原産で「ザパッコ」と呼ばれています。オレンジ色の果物は平均で90～140kgの重さがあります！現在の世界記録は825kg ( 1.818lb ) で、カナダのオンタリオ州ウェリントン、プリンスエドワードのパンプキンフェスティバルで記録されました。弊社の種はカナダ、ノバスコシア州の園芸家で元世界記録保持者でもあるハワード・デイルから直接買い入れています。

### 自然な場所:

アトランティック・ジャイアントの野生品種の生息地はアルゼンチンとウルグアイです。15世紀には、すでに穏やかな気候のインカ集落地域で栽培されていた事が分かっており、18世紀以来、分布はアメリカのニューイングランドにまで広がっています。

### 栽培成功:

3月頃から室内の窓際で種の繁殖を始めることができます。発芽促進のために種を温水に12時間浸します。小さな鉢に湿った培養土を入れ種を植えます。その際、種の一方の端が培養土の表面に少し出るようにします。用土の乾燥を防ぐため、鉢をサランラップなどの透明なフィルムでカバーします。透明フィルムには空気穴をいくつかあけ、2～3日に1回は約2時間、完全にフィルムを鉢から外します。そうすることで、カビの発生を防ぎます。18°C～22°Cの明るく暖かい場所に置き、用土は湿った状態に保ちます。通常は約1～2週間で発芽します。発芽して3～4週間後には大きめの鉢に植え替えができます。屋外での種子繁殖に最適な時期は、土壌が暖かく乾燥している5月です。室内で早い時期に種子繁殖すると、果実も早く実ります。

**最高のロケーション:** 明るく完全な日当たりを好みます。

### 最適なケア:

湿った土壌を好み、たっぷりの水が必要です。土壌の栄養分が足りない場合は、液体肥料で追加することをお勧めします。果実が大きいほど、通気性のよい乾燥した環境で下敷きなどをして、カボチャにカビがつかないようにすることが重要です。果実は10月または11月に硬く熟した時が収穫時期です。個々の間隔を離して置き、乾燥した涼しい場所で完全に成熟させます。新鮮なカボチャを使いあなたのレシピで美味しいスープやケーキを作ることができます。

### 冬に:

いくつかの種類は涼しい気温に耐えることができますが、カボチャは長期間の寒さには耐えられません-カボチャは一年草ですので、耐寒性はそれほど重要ではありません。ちなみに、収穫した実からとれた種は翌年の栽培には使えません。

SKU: 13070 / Kürbis - Atlantic Giant